

༡། །རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། །དབལ་  
 འབྲོར། །སྤྱི་ཚོགས་བཅས་སྐོར་ལས་སྟག་བར་  
 བཏུན་བོའི་དང་གོང་འཕེལ་འགྲོ་བུ་  
 བའི་ཆེད་དུ་འབད་འབབ་བྱ་དགོས།

1990 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 20 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་  
 ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བདུན་པའི་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་  
 ཕོག་གི་མིང་གཞུང་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་སྟན་ལྗོངས།

ལི་ བེང་།

༡། །རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་  
འབྱོར། སྤྱི་ཚོགས་བཅས་སྲོལ་ལས་སྟག་པར་  
བརྟན་པོའི་དང་གོང་འཕེལ་འགོ་བྱུང་  
བའི་ཆེད་དུ་འབད་འབབ་བྱ་དགོས།

1990 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 20 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་  
ཚོགས་ཚན་སྐབས་བདུན་པའི་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་  
ཕྱོགས་གྲིད་གཞུང་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་ལྷན་ལུ།

མི་རིགས་དཔེ་སྟུན་ཁང་།

本书根据人民出版社1990年4月第1版北京第1次印刷版本翻译出版。

དབུ་འདྲི་ནི་མི་དམངས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གི་1990ལོའི་ཟླ་4པའི་པར་གཞི་1པའི་ཤི་ཅིན་གྱི་བར་ཐེངས་1པ་གཞིར་བརྒྱུ་སྐྱུན་པེ་ལོན་པ་ཡིན།

ལི་ ཐིང་།

རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། ལྷོ་ཚོགས་པཅས་ལྷན་

ལས་ལྷན་པར་བརྟན་པོའི་ངང་གོང་འཕེལ་འཕྲོ་སྟེན་ལའི་

ཆེད་དུ་འབད་འཐབ་བྱ་དགོས།

1990ལོའི་ཟླ་3ཚེས་20ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བཅུན་

པའི་ཤོས་ཚོགས་ཐེངས་གསུམ་པའི་ཐོག་གི་སྲིད་གཞུང་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་ལྟན་ལྷོ།

གྲུང་དབྱང་མར་ལེའི་གསུང་ཚམ་དང་མའོ་ཅ་ཏུང་གི་

གསུང་ཚམ་མི་སྲིགས་ཡིག་ལྷུང་ལུས་ཀྱིས་བསྐྱུར།

མི་སྲིགས་དཔེ་སྐྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱུན།

1990ལོའི་ཟླ་4པར་པར་གཞི་1པ་བསྐྱུགས།

1990ལོའི་ཟླ་4པར་ཤི་ཅིན་ལ་བར་ཐེངས་1པ་བརྒྱུ།

དབུ་འདྲི་གྲྭ་ 0.66

李 鹏

为我国政治经济和社会的进  
一步稳定发展而奋斗

1990年3月20日在第七届全国人民代表  
大会第三次会议上的政府工作报告

(藏文)

中央马列著作毛泽东著作

民族语文翻译局译

民族出版社出版 新华书店发行

民族印刷厂印刷

开本：850×1168 毫米 1/32 印张：3 3/8

1990年4月第1版

1990年4月北京第1次印刷

印数：0001—1,500册

I S B N 7-105-01142-4/D·330

民文（藏38） 定价：0.66元

# དཀར་ཆག

《ཡིད་གཞུང་ལས་དོན་གྱི་སྟན་ལྗེ》ཞུར་གྱི་ཕྱོགས་ཚད།

(1990 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 4 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་འཕུས་མིའི་  
ཚོགས་ཚེན་སྐབས་བདུན་པའི་ཕྱོགས་ཚོགས་ཐོངས་གསུམ་པའི་ཐོག་  
ཕྱོགས་འཆམ་བུང་།)..... ( 1 )

རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར། ལྷི་ཚོགས་བཅས་  
སྲུང་ལས་ལྷག་པར་བརྟན་པའི་ངང་གོང་འཕེལ་འགྲོ་བུའི་  
པའི་ཚད་དུ་འབད་འཐབ་བྱ་དགོས།

—1990 ལོའི་ ཟླ་ 3 ཚེས་ 20 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་  
འཕུས་མིའི་ཚོགས་ཚེན་སྐབས་བདུན་པའི་ཕྱོགས་ཚོགས་ཐོངས་  
གསུམ་པའི་ཐོག་གི་ཡིད་གཞུང་ལས་དོན་ཞུར་གྱི་སྟན་ལྗེ།

..... རྒྱལ་ཡིད་ལྷི་བྱུང་ཁང་གི་ཚུང་ལི་ ལི་ལེང་གིས། ( 7 )

# ༄༅། 《མི་དགུང་ལས་དོན་གྱི་རྩོན་ ལུ་》སྐོར་གྱི་བྱོན་ཚེད།

(1990 ལོའི་ཟླ་ 4 ཚེས་ 4 ཉིན་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དགུང་ལས་འབྲུག་  
མིའི་ཚོགས་ཚེན་སྐབས་བདུན་པའི་ཚྱུ་ཚོགས་སྐབས་  
གསུམ་པའི་ཐོག་ཕྱོགས་འཆམ་བུང་།)

རྒྱལ་ཡོངས་མི་དགུང་ལས་འབྲུག་མིའི་ཚོགས་ཚེན་སྐབས་བདུན་པའི་ཚྱུ་ཚོགས་.....  
 ཚོགས་སྐབས་གསུམ་པའི་ཚུང་ལེ་ལེ་ལོང་གིས་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དགུང་གི་ཚབ་ཞུས་  
 ཉེ་གནང་བའི་《རང་རྒྱལ་གྱི་ཚབ་མི་དང་། དཔལ་འཕྱོར། མི་ཚོགས་བཅས་  
 སྲུང་ལས་ལྷན་པར་བརྟན་པོའི་རང་གོང་འཕེལ་འཕྲོ་སྤྱོད་པའི་ཚེད་དུ་ འབད་.....  
 འཕལ་བུ་དཀོན་༧ ཞེས་པའི་མི་དགུང་གི་ལས་དོན་རྩོན་ལུ་ཕྱོགས་ཞིབ་ནན་ཉན་...  
 བུས་གིང་། 1989 ལོར་རྒྱལ་ཡོངས་མི་དགུང་ལས་འབྲུག་གི་མི་དགུང་ལས་རྩོན་ལུ་  
 གཞུང་གིས་པ་ཁག་གིས་ཉམས་སད་དཀའ་པོ་སྤྲོད་པ་དང་དཀའ་ངལ་མང་དག་.....  
 བསལ་ཉེ་རང་རྒྱལ་གྱི་ཚོགས་ཉིང་ལྷན་གྱི་འཕལ་ས་སྲུང་དང་འཕེལ་རྒྱས་  
 ལུ་བཏང་བ་དང་། ལོ་རྒྱུས་གྱི་དོན་རྩོན་ལུ་ལྷན་པའི་རྒྱལ་ཁ་རྒྱལ་ས་པོ་ཆེ་སྤོང་ཕྱོང་།  
 རྩོན་ལུ་ཉེ་བུས་ཆེས་ཐོབ་ཉིགས་ཁག་ཐངས་པ་དང་། གནད་དོན་དང་དཀའ་  
 འལ་ལྷན་ཉིགས་ལ་དབྱེ་ཞིབ་བུས་གིང་། ཉམས་སྤྱོད་སྤྱོད་ལས་ལྷན་ལས་ལྷན་གྱི་  
 1990 ལོའི་ལས་ཀའི་ཕྱི་དུང་ཕྱོགས་དང་ལས་འགན་ལང་བརྟན་ཕྱོང་བ་དེ་དག་གི་...

དེས་མོག་བཞེན་འཚོལ་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པ་དང་། མོ་གསར་བའི་ནང་གི་ལས་  
 འགན་ལང་འབད་བཞེན་བྱེད་པར་བཞེན་ནས་ལྷན་བྱུང་བ་པོ་ཡིན་པའི་རིམ་འཛིན་...  
 བྱས་པ་དང་འབྲེལ་སྟེན་ཞུ་འདོད་ཚོགས་མཚན་འཛོད་རྒྱུ་འདི་མོས་ཐག་བཅད་པ་ཡིན།  
 མོས་ཚོགས་ནས་བཟུན་དོན། རང་རྒྱལ་རྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་དོད་  
 རངས་ཅན་ཏུ་འགྱུར་བའི་འཇུགས་རྒྱུན་འདྲིའི་འཕལ་རྒྱས་ཀྱི་དམིགས་འབེན་དེས་  
 ལུ་འགྲུབ་པ་བྱ་རྒྱུར་ཅི་ནས་ཀྱང་ལུ་འགྲུས་བཟུན་པོ་ཞིག་དགོས། དོད་རྒྱལ་  
 རྒྱལ་ཁབ་བཟུན་པོ་ཡོང་བའི་རྒྱུར་རྒྱུར་བྱ་རྒྱུ་ནི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ལས་གལ་...  
 འགངས་ཆེ་བའི་དོན་ཆེན་ལང་དང་པོ་རེད། ཅལ་མྱོད་བཟུན་པོ་དང་རྒྱུ་ཚོགས་  
 བཟུན་པོར་གནས་པ་དེ་རྒྱུན་འཛོའི་ཅ་རྒྱུན་ཡིན་པ་དང་། དཔལ་འབྱོར་བཟུན་  
 པོའི་ངང་ཤོད་འཚེལ་འཛོལ་བ་དེ་ཅང་གཞི་ཡིན་པས་དེས་པར་ཏུ་རྒྱལ་སྐྱབས་...  
 གཅིག་བཟུན་ཀྱི་རྒྱ་ནས་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འབྱོར་ཤོད་ཏུ་སྐྱེལ་དགོས། ད་ལན་  
 མོ་བཞེན་རིང་རང་རྒྱལ་རྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་འཇུགས་རྒྱུན་དང་བཟུན་...  
 བཅས་སྐོ་འབྱེད་ཀྱི་བྱ་བ་བྱས་པར་འཇུག་གིང་ཀྱན་ནས་སྐད་འཇུག་བྱེད་པའི་བྱུང་  
 འབྲས་ཆེན་པོ་སྤོང་བའི་འདྲིའི་མོག་ནས་ཀྱང་ཤོད་ཀྱི་ཚས་ལུན་པའི་རྒྱུ་ཚོགས་རིང་  
 ལྷགས་འཇུགས་རྒྱུན་བྱེད་པའི་གཞི་ཅའི་བྱེད་རྒྱུགས་དང་མྱོད་རྒྱས་འདི་ལང་དག...  
 པ་ཡིན་པར་ར་འབྲོད་གསལ་ཐག་ཚད་བྱུང་ཡོད་པས་དེས་པར་ཏུ་གཞི་ཅའི་བྱེད་...  
 རྒྱུགས་དང་མྱོད་རྒྱས་དག་བཟུན་པོ་ཡོང་བ་དང་རྒྱུན་མཐུན་ཡོང་བའི་རྒྱུར་འཛིན་...  
 བྱས་དེ་སྐོ་བཟུན་འགྱུར་མེད་ཀྱི་རྒྱ་ནས་དཔལ་འབྱོར་འཇུགས་རྒྱུན་ལྷེ་བར་འཛིན་  
 རྒྱ་མཐའ་འབྲོངས་དང་གཞི་ཅའི་ཅ་དོན་བཞི་མཐའ་འབྲོངས། བཟུན་བཅས་  
 དང་སྐོ་འབྱེད་རྒྱ་མཐའ་འབྲོངས་བཅས་བྱ་དགོས་པ་དང་། འཆར་གཞི་ཡོད་པའི་  
 དཔལ་འབྱོར་དང་ཚོང་རྩ་སྟེན་རྒྱུགས་བྱ་རྒྱུ་གཉིས་ལྷང་ཏུ་སྐྱེལ་བའི་ཅ་དོན་ལག...  
 བཟུན་བྱེད་པ་ནི་དཔལ་འབྱོར་ཀྱི་རྒྱུགས་སྐྱེལ་བཟུན་བཅས་ཀྱི་བྱ་བ་ཐབ་ཏུ་སྐྱེལ་རྒྱ...  
 དང་འབྲས་ཚང་ཏུ་གཏོང་རྒྱུ་འདུག་ཅེ་ཡིན་པས་སྐོ་བཟུན་འགྱུར་མེད་ཀྱིས་དམ་



འཕེལ་གཏོང་བྱེད་ཀྱི་མིང་རྣམས་དང་བྱེད་ཐབས་ཁག་དོན་འཕྲོལ་ཕོང་བ་བྱ་རྒྱུ་དམ་  
 འཛིན་བྱུགས་ཚེན་དང་རྣམས་བྱུགས་ཚེན་པོ་བཏོན་ནས་ཞིང་ལས་ལེགས་པར་གཉེར་  
 ཉེ་ཞིང་ལས་ཚོན་རྣམས་གཅོ་བྱས་ཀྱི་ཚོན་འབབ་ཕག་པོ་ཕོང་བའི་བཙོན་ལེན་བྱ་.....  
 དགོས་པ་དང་། གཞི་ཅའི་འཇུགས་སྐྱུན་གྱི་མ་དངུལ་འཛོག་གྲངས་དང་འཛད་སྤྱོད་  
 ཐབས་ཅེ་འཕར་ཐལ་གོར་བར་ཚོད་འཛིན་ལྷ་མཚུན་བྱས་ནས་ཚོག་གོང་འཕར་.....  
 ཚད་མོ་གོང་མའི་རྒྱ་ཚད་ལས་དམའ་བར་ཚོད་འཛིན་བྱ་དགོས་པ། མིག་སྒྲིའི་གོ་  
 སྐབས་བཟང་པོར་རྒྱ་རྒྱུན་ཐབས་གང་ལེགས་ཀྱིས་དབལ་འཕྱོར་གྱི་བྱུབ་རྒྱལ་ལེགས་.....  
 རྒྱག་བྱ་རྒྱུ་དང་། དབལ་འཕྱོར་གྱི་ཕན་ལུས་ཁེ་མེར་གཏོང་བྱ། ཚང་རྒྱུ་ལྷན་  
 བྱུགས་ཉམས་བའི་གནས་རྒྱལ་རྒྱུར་གང་སྐབ་བྱས་ཉེ་བཙོ་ལས་ཚོན་སྤྱོད་འཕར་.....  
 ཚད་འཚོམ་པོའི་ངང་ཡར་འཕེལ་འཕྱོ་སྐབ་བའི་རྒྱན་འཕྲོངས་བྱ་དགོས་པ། ཚན་  
 རིག་ལག་ཅལ་ཡར་ཚོན་ཕོང་བར་སྐྱུལ་འདྲེད་དང་། རྒྱབ་གསོ་གོམ་པ་བརྟན་པོའི་  
 ངང་འཕེལ་རྒྱས་འཕྱོ་སྐབ་བའི་འགན་སྲུང་། འཚར་ཕོད་བྱ་བཅའ་དང་ལུལ་  
 ཁམས་སྤྱད་རྒྱུང་གི་ལས་ཀ་དམ་འཛིན་གྱིས་ལེགས་འབྱུང་བཅས་བྱས་ནས་དེ་.....  
 རྣམས་དབལ་འཕྱོར་འཇུགས་སྐྱུན་གྱི་བྱ་བར་ཞབས་འདེགས་སྐར་བས་ལེགས་པར་  
 རྒྱ་རྒྱུ་འཇུག་དགོས་པ། དབལ་འཕྱོར་དང་ཚབ་མིང་རྒྱག་སྤལ་བརྒྱུར་བཅས་བྱེད་  
 པའི་བྱ་བ་ལྷ་མཚུན་ནས་སྐྱུལ་སྤེལ་དང་། རྒྱུ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་རྒྱག་སྤེལ་  
 འབྲས་ཚང་དུ་བཏང་ནས་མི་དམངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་དུར་བཙོན་བྱེད་ཐེམས་དང་.....  
 གསར་སྐྱུན་བྱེད་ཐེམས་སྐལ་འདོན་ལེགས་པར་བྱས་ཤོག རྒྱལ་དམངས་དབལ་  
 འཕྱོར་རྒྱན་མཚུན་དང་། བརྟན་པོ། མཚུན་འབྱུར་བཅས་ཀྱི་རྩོད་ནས་གོང་འཕེལ་  
 འཕྱོ་བའི་ལམ་རྩལ་སོག་འཕྲོད་སྐབ་བར་སྐྱུལ་འདྲེད་བྱ་དགོས།

རྣམས་ཚོགས་ནས་དོས་འཛིན་བྱས་དོན། ཐེམས་ཐག་གཅང་མར་བཅད་དེ་  
 རྒྱལ་སྤངས་ཀྱི་རིགས་ལ་སྤྱིམས་ཚད་གཅོད་རྒྱུ་དང་མིང་དོན་གཅང་རྒྱུང་གི་བྱ་བར་  
 བྱུགས་རྒྱན་གྱི་བྱ་བུ་མིན་གོ་རང་རྒྱལ་དར་རྒྱུད་ཚགས་འཛིག་ཁི་ཕོང་ལ་སྐྱུག་པའི་

རྟོན་ཚེན་མིན་པས་ཤིང་པས་དུ་ལན་རྣམས་ལྟན་པའི་བྱེད་པའས་ལྷ་མཚན་བཟུང་། །  
 བས་རྒྱ་ཚེའི་མང་ཚོགས་དང་ལས་བྱེད་པས་མེམས་གྱི་གཏོང་ནས་འཁོན་འཛིན་། །  
 བྱེད་པའི་རྒྱལ་ལྷན་གྱི་སྤང་ཚུལ་གཙང་མེལ་མཐའ་གཅིག་དུ་བྱ་དགོས་པ་དང་། །  
 འཕྲོག་གྱིན་མཐའ་དག་ལྷན་བྱེད་གྱིས་ཀྱང་སྤི་གཙང་བཟེར་དང་དག་མེར་གྱི་ལས་།  
 ཀ་མཐར་ལྷན་བྱ་དགོས་པ། རྒྱུ་རྒྱུ་དང་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་དེན་སྤོང་སྤོང་དཔལ་  
 འབྱོར་ཐད་གྱི་ཉེས་གསལ་བྱ་སྤྱོད་ལ་བཅའ་ཁྲིམས་ལྟར་དུང་དེག་གཏོང་རྒྱ་དང་། །  
 རྣམ་ཚེད་དམ་འཛིན་གྱིས་མྱོད་རྟོན་ཚེ་རིགས་དང་མྱོད་རྟོན་གནད་ཅན་ནམས་ཞིབ་  
 ཅད་ཐག་གཙང་དང་འབྲེལ་ཞིབ་གཙོད་བྱས་འབྲས་རྣམས་ལྷན་པའི་ལྷན་པས་བཟུགས་བྱ་  
 དགོས་ཤིང་། སྤྱིད་གཞུང་རིམ་པ་ཁག་ནས་རིམ་པ་དེ་རང་གི་མི་དམངས་འབྲས་  
 ཚོགས་དང་དེའི་རྒྱུན་ལས་ལྷན་པས་ལྷན་པས་ལ་འདྲིའི་ཐད་གྱི་ལས་རྟོན་རྒྱུབ་ཚུལ་། །  
 ལྷན་མེད་ལྷན་ནས་རང་རྟོགས་རང་ལུ་སྤྱུལ་དང་ལེན་བྱ་དགོས། སྤྱིད་རྟོན་གཙང་  
 རྒྱུད་རྒྱར་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་དང་། ཁྲིམས་ཚུལ། ལམ་ལུགས་བཅས་གསལ་འཛུལ་  
 དང་འབྲས་ཚང་དུ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། དེར་ལྷན་སྤྱུལ་བྱེད་པའི་ནང་གྱིན་འབྲས་  
 ལེགས་གང་ཡོད་བྱ་དགོས། གཞུང་ཚུགས་ལས་ཁུངས་གྱི་ལས་རྒྱུབ་མི་སྣ་ཚང་མས་  
 ཤིས་པར་དུ་སྤྱོད་པ་དུངས་གཙང་གིས་གཞུང་རྟོན་རྒྱུབ་པ་དང་། འབངས་གྱི་རྟོན་  
 དུ་སྤྱིད་སྤྱོད་དུར་བཅོན། མང་ཚོགས་གྱི་ལམ་སྤྱོད་མཐའ་འཛོལ་པཅས་བྱས་  
 བས་ཚོ་གཅིག་མེམས་གཅིག་གིས་མི་དམངས་ལ་ཞབས་འདེགས་ཞུ་དགོས།

རྒྱུ་རྒྱུ་ཚོགས་གྱིས་རོས་འཛིན་བྱས་དོན། སྤོར་བས་དགུ་བཅུ་པ་ནི་མེས་  
 རྒྱལ་ཕོང་བྱ་གཅིག་ལྷན་ཡོང་བ་དང་ཀྱང་ལྷན་ལྷན་ལོང་བར་སྤྱུལ་འདྲིད་། །  
 གཏོང་བའི་ལོ་རྒྱུས་གྱི་རྣམས་སྤོངས་གལ་ཚེན་མིན་པས་ང་ཚོས་ཤིང་པས་དུ་ལྷན་ཟླ་  
 ཐའེ་ལན་པ་དང་། ལྷན་ཟླ་ཞུང་ཀང་པ་དང་ལམ་ལོ་མོན་པ། ལྷན་རྒྱུད་ལྷན་ཟླ།  
 དེ་བཞིན་མེས་རྒྱལ་ཕོང་བྱ་གཅིག་ལྷན་ཡོང་བར་བཅི་བཀྱར་བྱེད་མཁན་མི་དག་།  
 ཡོད་དོ་ཚོག་དང་མཉམ་དུ་“རྒྱལ་ཁབ་གཅིག་ལ་ལམ་ལུགས་གཉིས་”འཛིན་པའི་།

བྱེད་ཚུགས་གཞིར་བརྒྱུད་མུ་མུད་དེ་ཞི་བའི་གཅིག་ལུང་ཕོང་བའི་འཕེལ་སྐྱོང་...  
ཡར་རྒྱལ་བྱ་དགོས། ཚོས་ཚོགས་ཀྱིས་རྗེས་འཇུག་བྱས་པར། མིག་ཁྲིའི་རྒྱལ་རྒྱུ་འི་  
གནས་བབ་ཀྱི་འོག་དུ་རང་བཅོལ་རང་བདག་གི་ཞི་བའི་རྒྱུ་འབྲེལ་སྤྱོད་རྒྱས་པར་...  
སྤྱད་འག་བརྒྱུད་མུ་མུད་བྱས་ནས་བཅོལ་དབང་སྲིད་ལྷགས་ལ་རོ་སྐོལ་བྱ་རྒྱ་...  
མཐའ་འཁྲོད་སྲིད་དང་། འཇམ་སྤྱོད་གི་ཞི་བདེ་སྤྱད་རྒྱུ་དང་། ཞི་བདེ་མཉམ་གནས་  
ཀྱི་ཅ་དོན་དོན་ཅན་ལཱ་འཇུག་གི་ཚོགས་ཀྱིས་ཁབ་ཅང་མ་དང་མཇའ་མུན་ཀྱི་  
འབྲེལ་བ་འཇུག་སྤྱོད། འཇམ་སྤྱོད་གསུམ་པའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་མུན་སྤྱོད་དང་  
མཉམ་ལས་བྱེད་ལྷགས་ཅེར་གཏོར་བཅས་བྱས་ནས་རྒྱལ་རྒྱུ་འི་ཅལ་སྤྱོད་དང་དཔལ་  
འཕྲོར་ཀྱི་སྤྱི་གུ་ལམ་གསར་བ་འཇུགས་རྒྱ་དང་། འཇམ་སྤྱོད་ཞི་བདེ་དང་འཕེལ་  
རྒྱས་ཕོང་བར་རྒྱལ་འདེད་གཏོར་ཅེད་རང་ལུས་ལ་དབག་བའི་འབད་བཅོལ་བྱ་...  
དགོས།

ཚོས་ཚོགས་ནས་འཕྲོད་རྒྱལ་བྱས་དོན་དུ། ལྷན་གྲོའི་གྲང་ཁུབ་ཏུར་གི་  
འགོ་བྱེད་འོག་རྒྱལ་ཕོང་ས་མི་སྐྱོད་ཁབ་གི་མི་དམངས་ན་མས་ཀྱིས་སྤྱོད་རྒྱབས་...  
ཅེར་བརྒྱུད་དང་། ཚོ་གཅིག་མེམས་གཅིག་རང་རྒྱབས་རང་སྤོལ། དཀའ་སྤྱོད་  
འབད་འཐབ་བཅས་བྱས་ནས་རང་རྒྱལ་ཀྱི་ཅལ་སྤྱོད་དང་། དཔལ་འཕྲོར། རྒྱུ་  
ཚོགས་བཅས་སྤར་ལས་རྒྱལ་བར་བརྟན་བའི་རང་གོང་འཕེལ་དཀོས་ལྷ་ཕོང་བར་...  
འབད་བཅོལ་དུར་ཐག་བྱ་དགོས་པ་དང་། མིང་ཅེས་ཀྱིས་ཁེངས་པའི་རང་དུ་ལྷན་  
གྲོའི་བྱེད་ཚོས་ལྷན་པའི་རྒྱུ་ཚོགས་སྲིད་ལྷགས་ཀྱི་བསྐྱོད་ལམ་དེད་དེ་ལུ་མུད་ནས་  
མུད་དུ་བརྒྱུད་དགོས།

༄༅། རང་རྒྱལ་གྱི་ཆབ་སྲིད་དང་། དཔལ་འབྱོར།  
 གྱི་ཚོགས་བཅས་སྤང་ལས་སྟེག་པར་བརྟན་  
 དེའི་རང་གོང་འཕེལ་འགྲོ་བྱུང་པའི་  
 ཆེད་དུ་འབད་འབབ་བྱ་དགོས།

— 1990 ལོའི་ཟླ་ 3 ཚེས་ 20 ཉིན་རྒྱལ་ཨངས་མི་དམངས་འཕུས་  
 མིའི་ཚོགས་ཆེན་སྐབས་བརྟན་པའི་ཕྱོགས་ཚོགས་ཐོངས་གཟུམ་  
 པའི་ཕྱོག་གི་སྲིད་གཞུང་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་སྟུན་ལྷན།

རྒྱལ་སྲིད་གྱི་ཁྲུལ་ཁང་གི་ཚུང་ལི་ ལི་ཕེང་གིས།

འཕུས་མི་ནམ་པ་ཚོ།

ད་ལྟོ་ངས་རྒྱལ་སྲིད་གྱི་ཁྲུལ་ཁང་གི་ཚབ་ཞུས་ནས་ཚོགས་ཆེན་ལ་སྲིད་.....  
 གཞུང་ལས་དོན་སྐོར་གྱི་སྟུན་སྐོར་ལྷན་གྱི་ལིན་པས་ཕྱོགས་ཞིབ་གནང་དོགས་གནང་།

**གཅིག 1989 ལོར་གྱི་ཕྱི་མིག་ལྟེ་བ།**

ལྷན་དུ་མི་དམངས་ཀྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་དེབ་ཐེངས་ཕྱོགས་ 1989 ལོ་

རྣམ་པོ་གཞན་དང་ཉ་ཅང་མི་འདྲ་བའི་མོ་ཞིག་ཡིན། མོ་དེའི་ནང་རང་རྒྱལ་གྱི་མི་  
 རྣམས་ཁག་གི་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་ཉ་ལམ་ཉལ་མངས་དཀོས་བའི་འཕེལ་ཚུང་  
 དང་ཚུང་བཅས་ནས་ཐག་ཚད་ལྷུངས་གིང་། དཀའ་ངལ་མང་དག་ལས་རྣམས་པར་  
 རྒྱལ་ཉེ་མི་ཡངས་དྲུང་ལྷུང་བཅུ་གཅིག་ཡོད་པའི་དྲུང་ལོར་རྒྱུ་ཚུགས་ཤིང་ལྷགས་  
 གྱི་གཤམ་ས་བརྟན་ལྷུང་བྱས་པ་དང་འཕེལ་རྒྱས་བརྟན་ནས་མོ་རྒྱུས་གྱི་རང་བཞིན་  
 ལྟན་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ཐབས་ཚུན་མོ་ཡོད།

རྣམ་པོ་དང་ཚུར་མོ་བའི་རྒྱལ་ཁབ་དང་བྱས་ཆེས་ལོ་ལྷོགས་གསུམ་གྱི་ཐད་  
 ལས་གཅིག་བསྐྱེས་གྱིས་མཚན་ཡོད་པ་ལྟེ། ཟིང་འཇུག་བཀག་འཁོག་དང་གསར་  
 བཞེད་རོ་ཚོལ་གྱི་དག་ཟིང་ཞོད་འཇགས་ལྷུང་བརྟན་བ་དང་གཅིག་བཅས་རྒྱུད་དག་  
 ཐེར་དང་བསྐྱེད་བཅས་ཐབས་ལྷོ་བྱས་པར་བྱལ་འབྲས་ལ་རྣམས་མེད་གསལ་ཆེ་ཙམ་མོ་  
 ཡོད་པ་དང་གཉིས། ཆབ་སྲིད་བསམ་སྲོའི་འཕེལ་རྒྱུགས་ལ་འབྱུང་གཞི་གསར་བ་  
 ལྷུང་ཡོད་པ་དང་གསུམ་བཅས་ཤིང་། རྒྱལ་ཁབ་དང་བྱས་ཆེས་དེ་དག་ལས་མི་  
 རྣམས་ཀྱི་རིམ་འཇུག་ཆེ་གསལ་དུ་གཏོང་རྒྱུ་དང་། མི་ཤིགས་གྱི་རྒྱུད་རྣམས་ཆེས་  
 ཆེར་བསྐྱེད་རྒྱ། རང་འཕེལ་རྒྱལ་ཁབ་འདི་རྒྱུ་ཚུགས་ཤིང་ལྷགས་གྱི་འཕྲོ་ལམ་དེད་  
 དེ་ལྷུ་མཐུད་ནས་མཐུན་དུ་རྒྱུད་པར་ཁག་ཐོག་བྱ་རྒྱུ་བཅས་ལ་ཐན་ཐབས་ཉ་ཅང་  
 ཚུན་པོ་འབྱུང་འཕེལ་བ་དང་དུས་ལྷན་ཉ་ཅང་ཤིང་པོར་རྒྱུགས་རྒྱུན་ཐབས་འཕེལ་  
 བར་ཐོ་ཚུལ་ཐོད།

རྣམ་པོ་དཔྱིད་དཔྱད་གྱི་མཚན་ལྷུ་མི་ཆེས་ལྷུང་དུས་སྤོང་བའི་རྒྱུད་  
 ཐབས་དང་བསྐྱེད་ཉེ་ཆེ་འཇུགས་ཡོད་པ་དང་། འཆར་གཞི་ཡོད་པ། དན་རྒྱས་  
 རྣམ་འཕྲོད་བཅས་གྱི་རྣམ་ཐབས་ཆབ་སྲིད་གྱི་ཟིང་འཇུག་ཐོང་ས་གིག་བསྐྱེད་ས་  
 མཐུན་རྒྱལ་ས་ལེ་ཅིག་དུ་དེ་གསར་བཞེད་རོ་ཚོལ་གྱི་དག་ཟིང་དུ་འཕེལ་བ་ཤིང་།  
 དེ་ཤིག་གྱི་འཇུག་ཟིང་དེའི་རོ་པོ་ནི་འཕྲོད་ལྟན་ལམ་ཤིག་གྱི་རང་དྲུང་ཅན་དང་  
 གཞི་ཅའི་ཅེ་དོན་བཞི་པོ་གཉིས་ནས་ཆེན་པོས་ཁབ་གཏད་དུ་ལངས་པ་དང་།

སྐྱེས་འཇུག་བྱེད་པ་དང་སྐྱེས་འཇུག་ལ་སྐོལ་ལན་སྒྲིག་པ་དང་། ཅ་སྒྲིག་གཏོང་བ་  
 དང་ཅ་སྒྲིག་ལ་སྐོལ་ལན་སྒྲིག་པ། ཞི་བའི་རིམ་འགྲུར་སྐོལ་བ་དང་ཞི་བའི་རིམ་  
 འགྲུར་ལ་སྐོལ་ལན་སྒྲིག་པ་བཅས་ཀྱི་འཕལ་ཚལ་དུ་རྒྱལ་ཆེན་པོ་ཞིག་ཡིད། ལྷལ་  
 ཁབ་སྤྱི་ནང་གི་དབང་འཇིག་རྟེན་ལྷན་ཁྲིམས་ཀྱིས་ཐོང་ས་དེའི་འཇུག་ཟིང་སྤང་བའི་  
 དམིགས་ལྷལ་ནི་ཡུང་གོའི་ཡུང་ཁབ་དང་གི་འགོ་ཁྲིད་མགོ་ཉིང་སྒྲིག་པ་དང་སྤྱི་  
 ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ལུགས་ཅ་སྒྲིག་བཏང་ནས་ཡུང་གོ་འདི་ཉིད་འཕྲོར་ལུག་  
 ཡལ་རིམ་གྱི་སྤྱི་མཐུན་ལྷལ་ཁབ་ཅིག་དུ་བསྐྱར་བྱ་དང་། དར་བྱས་ཆེ་བའི་མ་  
 ཅའི་རིང་ལུགས་ལྷལ་ཁབ་ཀྱི་ལྷར་གཏོགས་ལྷལ་ཁབ་དུ་བསྐྱར་བྱ་དེ་རེད། ལྷལ་  
 ཁབ་དང་མི་རིགས་གི་གསུམ་ཆགས་འཇིག་རྟེན་ལོང་ལ་ལྷན་པའི་འགག་ཅའི་དུས་  
 སྐབས་ལྷུ་གུ་མཐུན་ཉེང་ཞེས་མིན་གྱིས་ཅང་མཚན་པའི་འཕྲོར་མེད་ལྷལ་རིམ་གྱི་  
 གསར་བཞེ་བ་ཀྱན་རབས་ཚོས་བ་སྐབས་དུག་པོ་འགོག་གང་སྤུང་གིས་མི་འཇིག་  
 པའི་བུག་རིམ་རྣམས་པ་གལ་ཆེན་བཏོན་གནང་ཞིང་། དཔལ་པོ་ཡུང་གོའི་མི་  
 དམངས་པཅིངས་འཕྲོལ་དམག་དང་། ཉེན་ཉོག་དག་དབྱུང་། སྤྱི་བདེའི་ལས་  
 བྱེད་པ་དང་ཉེན་ཉོག་པ་བཅས་ཀྱིས་ལྷལ་ལོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་དམངས་་་་  
 ལྷམས་ཀྱི་ལྷལ་སྐྱེད་ལ་བརྟེན་ནས་ཟིང་འཇུག་དང་དུག་ཟིང་ཞོད་འཇགས་སྤྱི་  
 བཏང་བར་བུས་ཞེས་ཏ་ཅང་ཆེན་པོ་བཞག་ལོད་པས་འདྲིང་ང་ཚོས་བསྐྱར་དུ་  
 ཁོང་རྣམ་པར་ལྷན་མེད་པའི་བྱས་འདུད་ལྷུ་གྱུ་ཡིན།

ཡུང་གོར་ཟིང་འཇུག་དང་དུག་ཟིང་ཞོད་འཇགས་སྤྱི་བཏང་བའི་ལྷལ་ཁ་  
 མོ་བ་བཏེས་ལྷལ་སྤྱི་འོ་མོག་གི་ཡུང་གོལ་དང་ཡུང་གོར་རོ་སྐོལ་བྱེད་པའི་རྣམས་  
 འུགས་ཀྱིས་ཡུང་གོའི་སྐྱེས་ས་མཐུན་སྤྱི་བཞུང་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལུགས་ཀྱི་ལམ་  
 ལུགས་ཅ་སྒྲིག་གཏོང་བུའི་རེ་ངན་བཅངས་པའི་སྤང་བསམ་སལ་བའི་རྣམས་དུ་  
 བཞགས་ནས་ཡུངས་ལས་འདས་པའི་གསར་བཞེའི་སྤོང་གཤེགས་དཔལ་པོ་དང་  
 ལྷལ་འདུན་ཆེ་ཞིང་སྤྱི་བཞུང་པའི་མི་དུག་རྣམས་ཀྱིས་ད་ལན་པོ་བཞུ་སྤྱུག་

ཅམ་རིང་ཀྱང་ལྷ་མི་རིགས་འཛོལ་གནས་སྐབས་པ་དང་བཅིངས་འཁོལ་གཏོང་གྱིར་ལྷོ་  
འབྲུག་ལྷོ་དྲུག་པའི་ལྷ་བ་འབྲས་སྤང་སྤྱོད་དང་། རྟམ་རབས་ལྷོ་གཞུག་ཅམ་  
རིང་གི་དམངས་གཙའི་རིང་ལྷགས་གསུམ་པའི་གསུམ་པའི་དང་སྤྱི་ཚོགས་རིང་ལྷོ་  
ལྷགས་ཀྱི་གསུམ་པའི་ལྷ་བ་འབྲས་སྤང་སྤྱོད། ས་ཁོ་བཞི་བཅའི་རིང་ལྷོ་ཚོགས་  
རིང་ལྷགས་ཀྱི་འཛུགས་སྤྱོད་དང་ས་ཁོ་བཅའི་རིང་བསྐྱར་བཅོས་སྤོང་འབྲུག་པའི་  
ལྷ་བ་འབྲས་སྤང་སྤྱོད་བཅས་ལྷགས་ནས་རང་རྒྱལ་གྱི་ཚབ་སྲིད་དང་དབལ་འཁྲོལ་  
ལ་གཏོང་བའི་གཞི་ཚུན་པོ་ཐོངས་གཅིག་དང་ས་ཁོ་བཅའི་ལྷགས་ལོག་ཚུན་པོ་ཐོངས་  
གཅིག་མི་འབྲུག་སྤོང་འཛུགས་ལོད། ལྷག་དང་མེ་མི་ཉམས་སུ་སྐབས་པའི་སྤྱི་  
ཚོགས་རིང་ལྷགས་ཀྱི་རྒྱང་ལྷོ་ལྷོ་དམངས་སྤྱི་མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་འདི་བཞིན་ལྷོ་ལྷོ་  
རང་བཅོན་རང་བདག་དང་། རང་སྤོངས་རང་སྤོང་། བསྐྱར་བཅོས་སྤོང་འབྲུག་  
དཔྱིད་ཀྱི་དབལ་ལོན་བཞུད་པ་བཅས་ཀྱི་རྣམ་པའི་སྐབས་ནས་འཛོལ་གྱིང་མི་དམངས་  
ཀྱི་མཛུན་མར་ལངས་ལོད་གཞིས། ཐོངས་འདིའི་འབྲུག་ལོད་ལ་རྒྱལ་ཁབ་སྐོབ་པའི་  
སྐབས་ཚུན་གྱི་དོན་ཉིད་དེ་རྒྱལ་ནང་དང་རྒྱལ་སྤྱི་གང་དུ་ཡིན་ནའང་ས་ཁོ་བཅའི་  
འབྲུག་འཛོལ་བ་དང་ལྷགས་ཉིན་རེ་ལས་ཉིན་རེ་རེ་གསལ་དུ་མཛོན་ཏེ་མ་དུང་།

དག་ཟིང་ཚོད་འཛུགས་སྤྱོད་དང་རྒྱུ་ཚོགས་ཀྱི་སྤྱི་གཞི་ལམ་མཚུགས་ལྷོ་  
སྤྱོད་རང་རྒྱུན་ལྷོ་དྲུག་བསྐྱར་གསོ་བྱུང་བས་རྒྱལ་སའི་ས་ཁུལ་ཁ་གསུམ་དམ་ལྷོ་  
བསྐྱུགས་ལྷོ་པ་དེ་ལྷོ་བ་གཉིས་ལྷོ་གཞུག་ཅམ་གྱི་གོང་ནས་བཟོལ་ཟིན་པ་དང་། ད་  
ལྷོ་རྒྱལ་ལོངས་སྤྱོད་ཚབ་སྲིད་དང་། དབལ་འཁྲོལ། ལྷོ་ཚོགས་བཅས་བཏན་པོ་  
བྱུང་ལོད། ལྷོ་གོངོ་གྲང་ཁན་དང་དང་ལྷོ་གོངོ་སྲིད་གཞུང་གིས་ཟིང་འཛུགས་  
དང་དག་ཟིང་ཚོད་འཛུགས་སྤྱོད་གཏོང་ཚེད་ལག་ལེན་དུ་བསྐྱར་བའི་བཞོད་རྒྱས་  
དང་ཐབས་ཤིས་ནི་ཡང་དག་པ་ལོན་པ་དང་། རྒྱལ་ལོངས་མི་རིགས་ཁག་གི་མི་  
དམངས་སྤོང་སྤོང་གི་རེ་འདུན་དང་ཅ་བའི་ཁོ་མན་དང་མཐུན་ཞིང་ས་ཁོ་བཅའི་  
ཞིབ་བཞེས་ཐོག་སྐབས་ལོན་པ་དོན་དོན་ཀྱི་སྐབས་ནས་འཛོལ་བྱུང་ལོད།

བ་ནིང་ལངས་པའི་རྒྱང་རྒྱུ་ལས་དེས་པཅོས་རྒྱུང་དག་ཐེར་དང་བཟུང་པཅོས་  
 ཟབ་མྱེལ་གྱི་བྱ་བར་འགལ་ཞིན་ཆེན་པོ་བཟོས་པ་དང་རང་རྒྱལ་གྱི་དཔལ་འཕྲོར་  
 ལ་རྒྱུང་གུན་ཏུ་ཅང་ཆེན་པོ་བཟོས་ཡོད། ཡིན་ནའང་རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་བཟོ་བ་དང་།  
 ཞིང་པ། ཤེས་ཡོན་ཅན། ལྷོ་ཚོགས་ཀྱི་ལས་རིགས་ཁག་གི་མི་དག་རྣམས་ཀྱིས་  
 དཀའ་རྒྱུད་འབད་འཐབ་དང་མཉམ་དུ་འབད་བཅོན་བྱས་པར་བརྟེན་དཀའ་ངལ་  
 ཏུ་ཅང་ཆེ་བའི་ཆ་ཞིན་ལོག་པཅོས་རྒྱུང་དག་ཐེར་བྱེད་པར་ཇམ་བཞིན་བྱས་ཆེས་  
 ལེགས་ཅམ་ཚོབ་ཡོད་པ་དང་རྒྱལ་དམངས་དཔལ་འཕྲོར་ལེགས་ཚུགས་སུ་འཕེལ་  
 བཞིན་ཡོད་པ་དེའི་ཐོག་ནས་རང་རྒྱལ་མི་དམངས་རྣམས་ཀྱིས་མཚན་རྒྱུལ་འབད་  
 འཐབ་བྱེད་པའི་འདྲོད་ཚོ་བརྟན་ཚུལ་དང་ལྷོ་ཚོགས་རིང་ལུགས་ལམ་ལུགས་ཀྱི་  
 ལྷོ་ཚོགས་ཆེ་ཚུལ་གསལ་པོར་མཚོན་ཡོད།

དཔལ་འཕྲོར་བརྟན་པོའི་ངང་འཕེལ་རྒྱས་འཕྲོ་བར་གནོད་རྒྱུན་ཆ་བས་.....  
 ཆེན་གཤོང་བའི་དབུལ་ཡོར་འགྲམས་ཐལ་ཤོར་བའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཚོད་འཛིན་.....  
 བྱང་བ་དང་ལྷོ་ཚོགས་ཀྱི་ལྷོ་རི་དཔོན་མཁོ་དེ་ལྷོ་རི་འདྲོན་རྒྱུད་བྱེད་ཅད་ལས་ཆེ་  
 བའི་འགལ་བ་རྗེ་རྒྱུད་དུ་འཕྲོ་བཞིན་ཡོད། བ་ནིང་ལོ་ཤིལ་པོའི་སིལ་ཚོང་ཚོག་  
 ཤོང་གི་ལྷོ་རི་ཚུ་ཅད་ལོ་ཤོང་མ་ལས་བརྒྱ་ཅེ་ 17 དང་གངས་རུང་ 8 འཕར་བས་  
 ཚོག་ཤོང་འཕར་ཅད་ལོ་ཤོང་མ་ལས་དམའ་བ་དང་། ལོ་ཤོང་མ་ལས་དམའ་དུ་  
 མངོན་གསལ་གཤོང་བའི་རེ་འདུན་མངོན་འཕྱར་བྱེད་སྲུབ་མེད་ཀྱང་། འཕར་  
 རྒྱགས་ཟླ་རེ་བཞིན་རུང་དུ་ཕྱིན་ནས་བ་ནིང་ཟླ་ 10 པ་ནས་བཟུང་ཚོག་ཤོང་འཕར་  
 ཅད་བརྒྱུད་མར་ཟླ་བ་ལྷའི་རིང་ལ་གངས་གནས་གཅིག་ནང་རྒྱུད་དུ་ཆག་ཡོད།  
 དྲིང་རྒྱལ་ཚོང་ཚོག་མཁོ་རྒྱུད་བྱེད་ཚུལ་ཅུང་ལེགས་ཤིང་ཚོང་རུའི་ཚོག་ཤོང་གཞི་  
 ཅའི་ཐོག་བརྟན་པོ་ཡོད་པས་ 1988 ལོར་བྱང་བའི་ཚོང་ཚོག་ 5 པ་ཐོབ་རྒྱུག་པའི་  
 རྒྱང་རྒྱངས་དང་ཡི་ནས་མི་འདྲ་བའི་གནས་ཚུལ་བྱུང་ཡོད། བ་ནིང་ལྷོ་ཚོགས་  
 ཡོངས་ཀྱི་གཏན་འཇགས་རྒྱ་ལོར་ཐོག་མ་དབུལ་འཛོག་གངས་ལྷོ་བརྟན་མས་ཤོར་.....

ཉུང་ལྷན་ 4000 བཏང་བ་དེ་མ་གྲོང་མ་ལས་སྐོར་ཉུང་ལྷན་ 500 ཅམ་ཉུང་ཉུང་  
 སྐོར་ཞིང་། མོག་གོང་འཕར་བའི་ཆ་འཕེན་ན་དེ་དེ་དེ་སྐོར་ཉུང་ཉུང་  
 བྱངས་དེ་ལས་ལྷན་མང་བ་ཡོད། འཇད་སྒྲིང་སྐོབ་མ་ཅེ་འཕར་མཚོ་གསུམ་ལྟམ་...  
 བའི་གནས་ཚུལ་ལ་ཚོད་འཇུག་བྱང་ཞིང་། མོང་ལྷན་དང་མོང་གཞེང་གི་གསུམ་  
 འཇུག་བྱེད་བྱངས་སྐོར་ཉུང་ལྷན་ 1334 འཕར་སྐོར་བྱང་ལས་ན་ནིང་ལས་བརྒྱ་ཆ་  
 35 འཕར་བ་དེ་ནི་མི་དམངས་ཀྱིས་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དབལ་འཕྲོར་འཇུག་སྐོར་ལ་...  
 རྒྱལ་སྐོར་ཆེན་པོ་བྱས་པ་ལོན་པར་མ་བཟད། ཡིད་གཞུང་གི་དབལ་འཕྲོར་ཡིད་ཚུལ་  
 ལ་ཡིད་ཆེས་བའི་མཚོན་ཚུལ་ཡང་རེད། དེལ་ཡོང་འབྲེལ་སྐོར་མཚོན་གསལ་  
 ཉུང་ཉུང་སྐོར་བ་དང་། དེལ་བཟོན་བཏང་རྒྱུ་ཚོད་འཇུག་བྱེད་སྐོབ་ལས་  
 དེལ་ཅའི་གནས་ཚུལ་ལོགས་འབྲུང་བྱང་ཡོད།

དབལ་འཕྲོར་བྱུང་ཚུལ་ལོགས་སྐོར་བྱེད་འགོ་ཚུགས་ཡོད། བརྒྱམས་བྱངས་  
 ཚོད་འཇུག་བྱེད་སྐོར་ཆེ་ཏུ་གཏོང་བ་དང་ཆབས་ཅིག་མ་དེལ་འཇུག་བའི་བྱུང་  
 ཚུལ་དང་དེལ་བཟོན་གྱི་བྱུང་ཚུལ་ལོགས་སྐོར་བྱས་ནས་སོག་ཁང་དང་། ཅམས་  
 ཁང་། མཚོན་ཁང་། ལྷ་ལེན་ཁང་ལམ་ཁག་གཅིག་བརྒྱན་རྒྱ་བཀག་པ་དང་།  
 བྱེད་ཚོན་ཆེ་ལ་ཚུ་ཚད་དམའ་བ་དང་སོན་སྒྲིང་བརྒྱུར་སྐོར་བྱེད་པའི་ལས་སྐོར་...  
 བརྒྱ་ལས་སྐོར་བཏང་བ་དང་དེ་བཞིན་འཇད་སྒྲིང་ཚོད་མེད་དང་ཚོད་བཀལ་...  
 འཇད་སྒྲིང་བྱེད་སྐོར་ལས་འཕེལ་ཉུང་འཇུག་བའི་སོན་ཁུས་ཀྱི་སོན་སྒྲིང་དང་འཇུགས་  
 རྒྱན་ཁག་གཅིག་ཉུང་ཉུང་ནས་ཞིང་ལས་དང་། རུས་བའི་འབྲུང་ཁྲུངས།  
 རྒྱ་ཆ་དང་རྒྱ་ཆས་གསལ་ཆེ་རིགས། འབྲིམ་འབྲུལ། འཕྲིན་སྐོར་ལ་སོགས་པའི་  
 མང་གཞིའི་སོན་ལས་ཀྱི་སོན་སྒྲིང་དང་འཇུགས་རྒྱན་ལ་ཉུགས་རྒྱན་བརྒྱབ་ཡོད།  
 ས་གནས་དང་ཁོ་ལས་མི་ཉུང་བ་ཞིག་གིས་ཚོང་རུའི་དམོག་མཁོར་འབྲུང་བ་བྱང་  
 བའི་གནས་ཚུལ་ལ་གཞིགས་ནས་རང་འགུལ་གྱིས་སོན་ཁུས་བྱུང་ཚུལ་ལོགས་སྐོར་  
 བྱས་ནས་ཉུང་བཙོན་ཆེན་པོས་ཡིན་པའི་མཁོ་མཚུན་གྱི་སོན་ཁུས་ཆེ་མང་སོན་སྒྲིང་